

bent u een monotheïst?



19 maart 2017
Nieuw Buinen

1Timotheüs 1

De Koning van de aeonen,
[de] onvergankelijke, [de] onzienlijke,
[de] enige God,
zij eer en heerlijkheid
tot in de aeonen der aeonen! amen.


-1Timotheüs 1:17-

ΤΩ	ΔΕ	ΒΑΣΙΛΕΙ	ΤΩΝ	ΑΙΩΝΩΝ
<i>aan-de</i>	<i>echter</i>	<i>Koning</i>	<i>van-de</i>	<i>aeonen</i>
de	-	Koning	der	eeuwen

De Koning van de aeonen,
[de] onvergankelijke, [de] onzienlijke,
[de] enige God,
zij eer en heerlijkheid
tot in de aeonen der aeonen! amen.

-1Timotheüs 1:17-

ΑΦΘΑΡΤΩ	ΑΟΡΑΤΩ	ΜΟΝΩ	ΘΕΩ
<i>aan-onvergankelijke</i>	<i>onzichtbare</i>	<i>alleen</i>	<i>God</i>
de onvergankelijke	de onzienlijke	enige	de God



ΜΟΝΩ ΘΕΩ
ΜΟΝÔ THEÔ

De Koning van de aeonen,
[de] onvergankelijke, [de] onzienlijke,
[de] enige God,
zij eer en heerlijkheid
tot in de aeonen der aeonen! amen.

-1Timotheüs 1:17-

ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΔΟΣΑ

eer en heerlijkheid

zij eer en heerlijkheid

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΙΩΝΑΣ ΤΩΝ ΑΙΩΝΩΝ ΑΜΗΝ

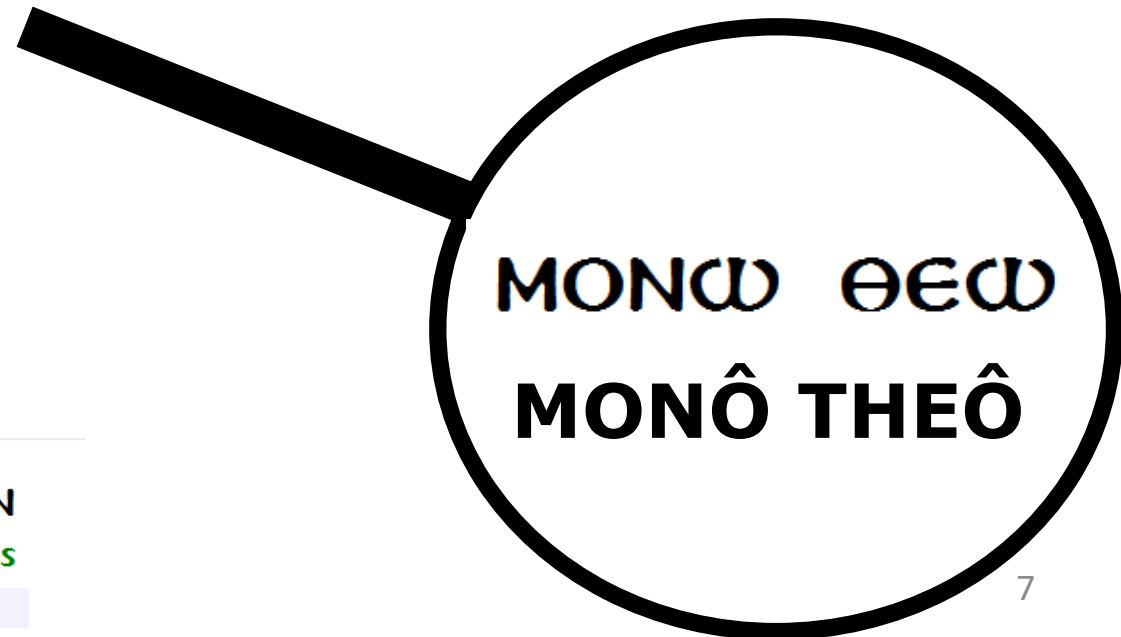
tot-in de aeonen van-de aeonen amen

in - alle - eeuwigheid amen

Judas

DE ENIGE GOD, onze Redder,
zij door Jezus Christus, onze Heer,
heerlijkheid, majesteit, kracht en macht...

-Judas:25-



ΜΟΝΩ	ΘΕΩ	ΩΤΗΡ	ΗΜΩΝ
<i>aan-alleen</i>	<i>God</i>	<i>Redder</i>	<i>van-ons</i>
enige	de God	Heiland	onze

de enige God, onze Redder,
zij door Jezus Christus, onze Heer,
heerlijkheid, majesteit, kracht en macht...

-Judas:25-

Kolosse 1:15

Hij is [een] beeld
van de God, de Onzichtbare,
eerstgeborene van elk schepsel...

ΔΙΑ	ΙΗΣΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΗΜΩΝ
door	Jezus	Christus	de	Heer	van-ons
door	Jezus	Christus	-	Here	onze

de enige God, onze Redder,
zij door Jezus Christus, onze Heer,
heerlijkheid, majesteit, kracht en macht...

-Judas:25-

ΔΟΣΑ	ΜΕΓΑΛΩΣΥΝΗ	ΚΡΑΤΟΣ	ΚΑΙ	ΕΞΟΥΣΙΑ
heerlijkheid	majesteit	kracht	en	autoriteit
zij heerlijkheid	majesteit	kracht	en	macht

Johannes 17

Dit nu is het eeuw-ige leven,
dat zij **U kennen**,
de enige waarachtige God,
en Jezus Christus,
die Gij gezonden hebt.

Johannes 17:3-

ΑΥΤΗ ΔΕ ΕΣΤΙΝ Η ΑΙΩΝΙΟC ΖΩΗ
dit echter |(zij)-is het aeonische leven
dit nu is het eeuwige leven

ΙΝΑ ΓΙΝΩCΚΩCΙΝ CΕ
opdat |dat-zij-zullen-kennen jou
dat zij kennen U

Dit nu is het eeuw-ige leven,
dat zij U kennen,
de **ENIGE WAARACHTIGE GOD**,
en Jezus Christus,
die Gij gezonden hebt.

Johannes 17:3-

ΤΟΝ ΜΟΝΟΝ ΑΛΗΘΙΝΟΝ ΘΕΟΝ

de alleen waarachtige God

de enige waarachtige God

ΚΑΙ ΟΝ ΑΠΕΤΕΙΛΑC ΙΗCΟΥΝ ΧΡΙCΤΟΝ

en die jij-afvaardigt Jezus Christus

en die Gij hebt gezonden Jezus Christus

1Korinthe 8

Want al zijn er zogenaamde goden,
hetzij in de hemel, hetzij op de aarde
(en werkelijk zijn er goden in menigte
en heren in menigte)

1Korinthe 8:5-

ΚΑΙ	ΓΑΡ	ΕΙΤΕΡ	ΕΙΣΙΝ	ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ	ΘΕΟΙ
ook	want	wanneer-namelijk	(zij)-zijn	(degenen-gezegd-wordende	goden
-	want	al	er zijn	zogenaamde	goden

ΕΙΤΕ	ΕΝ	ΟΥΡΑΝΩ	ΕΙΤΕ	ΕΠΙ	ΓΗΣ
hetzij	in	hemel	hetzij	op	aarde
hetzij	in	de hemel	hetzij	op	de aarde

Want al zijn er zogenaamde goden,
hetzij in de hemel, hetzij op de aarde
(en werkelijk zijn er goden in menigte
en heren in menigte)

1Korinthe 8:5-

ΩΣΤΕΡ	ΕΙΣΙΝ	ΘΕΟΙ	ΠΟΛΛΟΙ	ΚΑΙ	ΚΥΡΙΟΙ	ΠΟΛΛΟΙ
net-zoals	¹ (zij)-zijn	goden	vele	en	heren	vele
en werkelijk	er zijn	goden	in menigte	en	heren	in menigte

... voor ons nochtans
is er maar **ÉÉN GOD, DE VADER**,
uit wie alle dingen zijn
en tot wie wij zijn,
en een Heer, Jezus Christus,
door wie alle dingen zijn...

1Korinthe 8:6-

ΑΛΛ	HMIN	ΕΙΣ	ΘΕΟΣ	Ο	ΠΑΤΗΡ
maar	voor-ons	één	God	de	Vader
nochtans is er	voor ons	maar één	God	de	Vader

... voor ons nochtans
is er maar één God, de Vader,
UIT wie alle dingen zijn
en tot wie wij zijn,
en een Heer, Jezus Christus,
door wie alle dingen zijn...

1Korinthe 8:6-

ΕΞ	ΟΥ	ΤΑ	ΠΑΝΤΑ		ΚΑΙ	ΗΜΕΙΣ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ
van-uit	wie	de	alles		en	wij	tot-in	hem
uit	wie	-	alle dingen zijn	en	wij zijn	tot	wie	

... voor ons nochtans
is er maar één God, de Vader,
uit wie alle dingen zijn
en tot wie wij zijn...
en een Heer, Jezus Christus,
DOOR wie alle dingen zijn...

1Korinthe 8:6-

ΚΑΙ ΕΙΣ ΚΥΡΙΟΣ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣ

en één Heer Jezus Christus

en één Here Jezus Christus

ΔΙ ΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΔΙ ΑΥΤΟΥ

door wie de alles en wij door hem

door wie - alle dingen zijn en wij door Hem

1Timotheüs 2

Want **ER IS ÉÉN GOD**

en ook één middelaar
van God en mensen,
[de] mens Christus Jezus...

1 Timotheüs 2:5-

ΕΙΣ	ΓΑΡ	ΘΕΟΣ	ΕΙΣ
één	want	God	één
één	want er is	God	één

Want er is één God
en ook **ÉÉN MIDDELAAR**
van God en mensen,
[de] **mens Christus Jezus...**

1 Timotheüs 2:5-

ΚΑΙ	ΜΕΣΙΤΗC	ΘΕΟΥ	ΚΑΙ	ΑΝΘΡΩΠΩΝ
ook	bemiddelaar	van-God	en	van-mensen
en ook	middelaar	tussen God	en	mensen

ΑΝΘΡΩΠΟC	ΧΡΙCΤΟC	ΙΗCΟΥC
mens	Christus	Jezus
de mens	Christus	Jezus

... die Zich geeft tot een losprijs voor allen...

1 Timotheüs 2:6-

Ο	ΔΟΥC	ΕΑΥΤΟΝ
degene	gevende	zichzelf
die	heeft gegeven	Zich

ΑΝΤΙΛΥΤΡΟΝ	ΥΠΕΡ	ΠΑΝΤΩΝ
overeengekomen-loskoopsom	ten-behoeve-van	allen
tot een losprijs	voor	allen

(...)

waarin ik werd geplaatst,
heraut en afgevaardigde
(waarheid spreek ik, ik lieg niet)
leraar van natiën,
in geloof en waarheid.

1 Timotheüs 2:7-

ΕΙΣ	Ο	ΕΤΕΘΗΝ	ΕΓΩ	ΚΗΡΥΞ	ΚΑΙ	ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ	ΑΛΗΘΕΙΑΝ
tot-in	welk	-(ik)-werd-geplaatst	ik	heraut	en	afgevaardigde	waarheid
-toe	daar-	en ben gesteld	ik	als een verkondiger	en	een apostel	waarheid

ΛΕΓΩ	ΟΥ	ΨΕΥΔΟΜΑΙ	ΔΙΔΑΚΤΑΛΟΣ	ΕΘΝΩΝ	ΕΝ	ΠΙΣΤΕΙ	ΚΑΙ	ΑΛΗΘΕΙΑ
ik-zeg	niet	ik-lieg~	leraar	van-natiën	in	geloof	en	in-waarheid
ik spreek	en geen	leugen	als een leermeester	der heidenen	in	geloof	en	waarheid